



# PASQUE VERONESI



Quando Verona insorse contro Napoleone (17-25 aprile 1797)





## GRANDE PARATA E CORTEO STORICO IN COSTUME

# DOMENICA 11 MAGGIO 2014 - ORE 17


## partendo da Piazza dei Signori fino a Piazza Bra

### CON MILITI NELLE UNIFORMI STORICHE DELLA SERENISSIMA, FUCILI E CANNONI AD AVANCARICA, ALZABANDIERA COL VESSILLO MARCIANO

 **VERONESE EASTERS**  
(April 17-25, 1797).  
*When Verona rose up against  
Napoleon, on Sunday, May  
11, 2014 at 17.00.*

 **VERONESER OSTERN**  
(17-25, April 1797).  
*Als Verona sich gegen  
Napoleon erhob, am Sonntag,  
11. Mai 2014, um 17.00.*

 **PÂQUES VERONAISES**  
(17-25 Avril 1797).  
*Insurrection de Vérone  
contre Napoléon, Dimanche  
11 Mai 2014, à 17h00.*

 **LAS PASCUAS VERONESES**  
(17-25 Abril 1797).  
*Cuando Verona se insurrecciónó  
contra Napoleón, Domingo  
11 Mayo 2014, h 17.00.*

Great historical cortege with genuine 18th-century costumes, departing from Piazza dei Signori. There will be: buglers, drummers, ensigns with flags, figurants with cannon, dress-swords, rifles and costumes of 200 years ago; wearing the following uniforms: the yellow-blue one of the Veronese Noble Guard, the blue one of the Officials from the Infantry of the Serenissima, the brown-white one of the Austrian Imperialists. The procession will pass through the places of the insurrection of Verona against the French revolutionaries, made to defend the catholic Religion and the legitimate Government of the Republic of Venice.

Grosses historische Gefolge im Kostüm. Der Abmarsch ist von Piazza dei Signori vorgesehen. Mit Trompetern, Trommlern, Fahnenträgern, Statisten mit Kanone, Schwertern, Flinten in kostümen von vor 200 Jahren. In Uniform: Gelb blaue von der Nobelgarde von Verona, blaue der Offiziere der Infanterie von Serenissima, braune und weisse der österreichisch Kaiserlichen. Das Gefolge wird die Plätze des Aufstandes von Verona gegen die französischen Revolutionäre, zur Verteidigung der Katholischen Religion und der legitimen Regierung der Republik von Venedig passieren.

Grande défilé en costumes d'époque. Départ de Piazza dei Signori. Prendront part au défilé: trompettes, tambours, portes-drapeaux, figurants avec canons, épées d'apparat, fusils et costumes d'il y a deux cent ans. Parmi les uniformes: d'or et bleu de la Garde Noble Véronaise, bleus des Officiers de l'Infanterie de la Sérénissime, bruns et blancs des Impériaux Autrichiens. Le cortège se rendra là où eut lieu l'insurrection de Vérone contre les révolutionnaires français afin de défendre la Religion catholique et le Gouvernement légitime de la République de Venise.

Gran cortejo histórico con vestuario de época. Partida de Piazza dei Signori. Participaran al cortejo: trompetas, tamborileros, abanderados, soldados con el vestuario histórico con armas de fuego, espadas, fusiles y trajes de hace doscientos años. Entre las uniformes: azul y oro de la Guardia Noble Veronesa, blu de los oficiales de la Infantería de la Serenissima, blancas y marrones de los Imperiales austriacos. El cortejo pasará por los lugares de la Insurrección de Verona contra los revolucionarios franceses, estallada para defender la Religión católica y el Gobierno de la República de Venecia.



Con il patrocinio della Regione del Veneto, della Provincia e del Comune di Verona, nonché del Consorzio BimAdige - 217° anniversario - XII° Edizione

**Comitato per la celebrazione delle Pasque Veronesi**  
Via L. Montano, 1 - 37131 VERONA - Tel. 329/0274315 - 347/3603084  
Sito Internet: [www.traditio.it](http://www.traditio.it) - E-mail: [pasqueveronesi@libero.it](mailto:pasqueveronesi@libero.it)  
Stampato in proprio - Resp. Maurizio-G. Ruggiero - Verona, 7 aprile 2014  
Non disperdere nell'ambiente



# PASQUE VERONESI

217° anniversario: tutte le celebrazioni in programma



**Giovedì 17 aprile 2014, ore 17:** La storica campana del Rengo della Torre dei Lamberti, in Piazza delle Erbe, suonerà a martello, per ricordare l'inizio delle Pasque Veronesi. Dalla torre verrà svolto un drappo di trenta metri coi colori civici azzurro e oro. Spari a salve da parte di militi nelle uniformi storiche.



**Venerdì 25 aprile 2014, ore 10.30:** Chiesa di Sant'Antonio in Via A. Bertoldi 17 (in Corte Bertoldi) a Settimo di Pescantina (Vr): Santa Messa cantata in lingua latina e in rito romano antico in onore di San Marco, principale Protettore dei Veneti Domini, nel giorno della capitolazione di Verona alle truppe francesi e della conclusione dell'insurrezione cittadina. Con l'intervento di militi nelle divise storiche e armi d'epoca sulla strada antistante.



**Domenica 11 maggio 2014, ore 17:** Grande corteo storico in costume per le vie di Verona, partendo da Piazza dei Signori e fino a Piazza Bra, con: trombettieri, tamburini e alfieri; milizie nelle uniformi storiche con cannoni, spadini, fucili e divise di 200 anni fa; commemorazione dei caduti, salve di fucileria e di artiglieria, campane a martello, alzabandiera marciano finale in piazza. Ai partecipanti saranno distribuite coccarde con i colori cittadini, azzurro e oro.



**Venerdì 16 maggio 2014, ore 18:** Palazzo Ridolfi Da Lisca e Porta Nuova: Deposizione di corone d'alloro a Palazzo Ridolfi Da Lisca (in Stradone Maffei, odierno Liceo Montanari) e a Porta Nuova, sui luoghi dove i capi dell'Insurrezione veronese, 217 anni fa, furono rispettivamente processati e poi fucilati.



**Domenica 8 giugno 2014, ore 17:** Cimitero monumentale. Cerimonia privata di suffragio sulla tomba del Cappuccino Servo di Dio, Padre Luigi Maria da Verona, fucilato 217 anni or sono dai rivoluzionari francesi.



**Mercoledì 18 giugno 2014, ore 18.30:** Chiesa di Sant'Antonio in Via A. Bertoldi 17 (in Corte Bertoldi) a Settimo di Pescantina (Vr): Santa Messa cantata in lingua latina e in rito romano antico a suffragio dei caduti delle Pasque Veronesi. Con l'intervento di militi nelle divise storiche e armi d'epoca sulla strada antistante.

